

Termināļa Ingenico IWL220 lietošanas instrukcija

Šīs termināļa lietošanas instrukcijas nolūks ir sniegt palīdzību Tirgotājam, lai karšu maksājumu pieņemšana būtu droša. Šī instrukcija ir neatņemama Norēķinu karšu pieņemšanas līguma un Termināļa nomas līguma daļa, un, parakstot līgumu, Tirgotājs piekrīt ievērot šajā instrukcijā noteiktās prasības.

Satura rādītājs

Taustiņu apraksts.....	3
Pārdošanas darījums, izmantojot magnētisko karti.....	4
Pārdošanas darījums, izmantojot bezkontakta karti.....	6
Pārdošanas darījums, izmantojot čipkarti	8
Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā	10
Pārdošanas darījuma atcelšana	12
Kvīts eksemplāra izdrukāšana	15
Dienas slēgšana	16
Displeja paziņojumi	18
Papīra ruļļa nomaiņa	19

Tehniskais atbalsts

- Palīdzība ar karšu darījumiem saistīto jautājumu risināšanai: tālr. 67 444 444; e-pasts poshelp@swedbank.lv
- Tehniskā palīdzība: tālr. 67 357 057; e-pasts pos@hansab.lv

Problēmas, par kurām paziņots ārpus darba laika, tiek reģistrētas un atrisinātas tik ātri, cik iespējams (parasti nākamajā darbdiēnā).

Taustiņu apraksts



Pārdošanas darījums, izmantojot magnētisko karti

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220		
Paziņojums termināja displejā	Paziņojums PIN ievades ierīces displejā	Darbība
Laipni lūgti!	Laipni lūgti!	Terminālis ir gaidīšanas režīmā. Ievadiet darījuma summu centos (piemēram, ievadiet 1000, ja vēlaties norādīt darījuma summu 10,00 EUR). Pēc tam nospiediet zaļo pogu  . Lai labotu summu, nospiediet dzelteno pogu  (vienu zīmi vienā solī). Lai pārtrauktu darījumu, nospiediet sarkano pogu  .
Kartes darījums EUR 10,00 Lietojiet karti	Lietojiet karti EUR 10,00	Veiciet darījumu, nolasot kartes magnētisko celiņu POS terminālī.
Četri pēdējie cipari:	Lūgums uzgaidīt!	Ievadiet četrus pēdējos kartes numura ciparus un nospiediet zaļo pogu  . Lai labotu kļūdu, nospiediet dzelteno pogu  (vienu zīmi vienā solī). Lai labotu visu ierakstu, nospiediet sarkano pogu  (tiks dzēsts viss ieraksts). Lai pārtrauktu darījumu, divas reizes nospiediet sarkano pogu  .
Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	Terminālis izveido savienojumu ar banku.
Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	
Transakcija pabeigta	Transakcija pabeigta	Terminālis izdrukā pirmo kvīti (Tirgotāja kvīts).
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Transakcija pabeigta	Noplēsiet kvīti. Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, nospiediet zaļo pogu  . Ja Pircēja kvīts nav nepieciešama, nospiediet sarkano pogu  . Atdodiet bankas karti klientam.






- Persona obligāti ir jāidentificē atbilstoši Karšu pieņemšanas noteikumiem.
- Pirmais kvīts eksemplārs paliek Tirgotājam, bet otrais tiek izsniegts Pircējam, ja tas ir nepieciešams.



KARTES APMAKSAS KVĪTS	Kvīts veids
Terminals	POS nosaukums
TEST (ingenico)	POS adrese
TALLINN, KAUBA 1	Komersanta reģistrācijas numurs un kases aparāta numurs
Termināls: VOT21201 Reg: 11060344 Kase: 504	Termināļa ID numurs
Maksājumu karte	Kartes veids
MASTERCARD	Kartes numurs (tiek parādīti četri pēdējie cipari)
PAN: *****5096	Autorizācijas kods un darījuma veids
TRANSAKCIJA	Darījuma summa
Kvīts: 000031 Laiks: 01.08.2016-15:30:23	Klienta paraksts (pārbaudiet, vai tas atbilst parakstam uz bankas kartes aizmugurējās puses)
Autoriz. Nr.: 006037 T1	Piezīme, kas norāda uzrādītā dokumenta veidu, tiek aizpildīta manuāli
Summa: 10.00 EUR	Uzrādītā dokumenta numurs, ja summa pārsniedz Norēķinu karšu pieņemšanas līgumā norādīto pārbaudes ierobežojumu (tiek aizpildīts manuāli)
TRANS. PABEIGTA	
Paraksts	
.....	
ID karte() Vadītāja apl.() Pase() Cits	
Nr. ()	

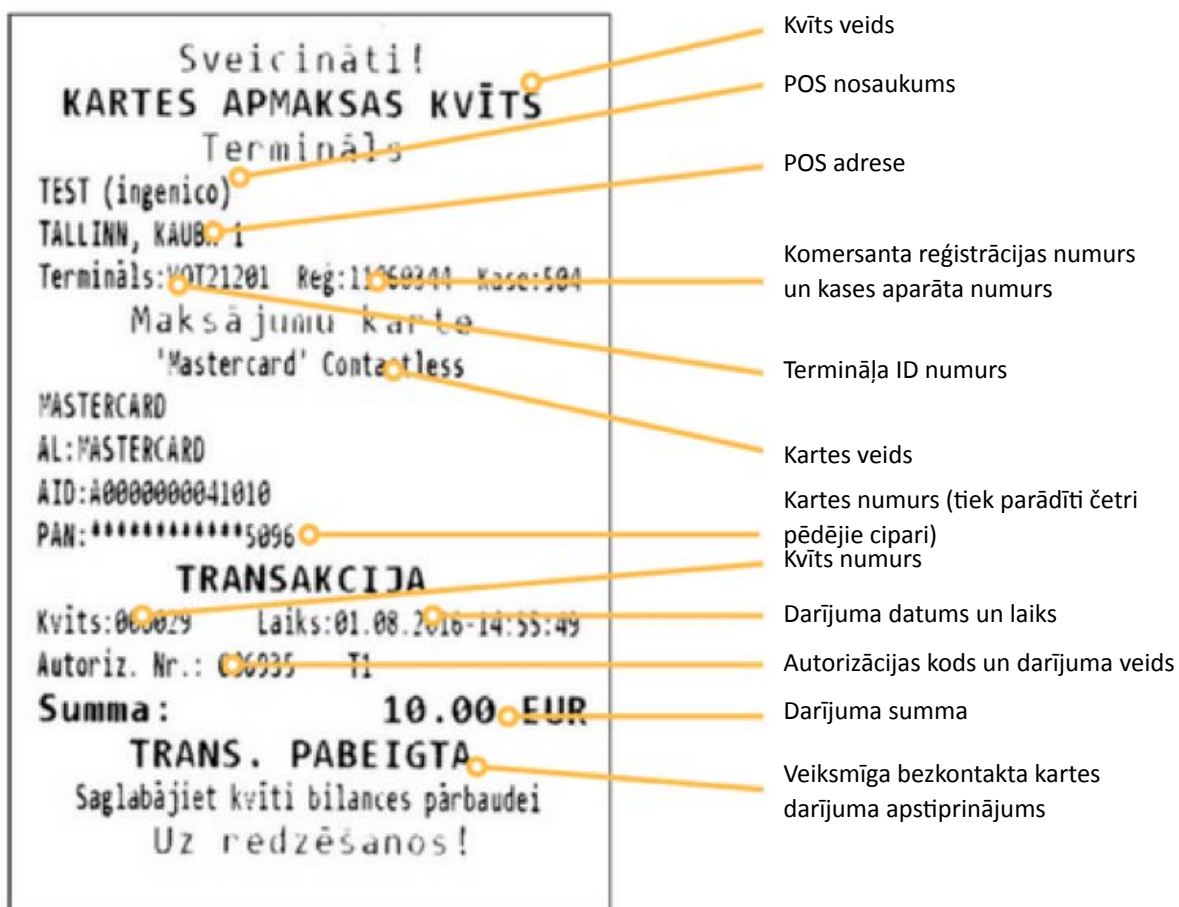
Transakciju veidi:

- T0 – tiešsaistes darījums (kartes numurs tiek ievadīts manuāli)
- T1 – tiešsaistes darījums (karte tiek nolasīta ar kartes lasītāju)
- T2 – bezsaistes darījums (kartes numurs tiek ievadīts manuāli)
- T3 – bezsaistes darījums (karte tiek nolasīta ar kartes lasītāju)

Pārdošanas darījums, izmantojot bezkontakta karti

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220		
Paziņojums termināļa displejā	Paziņojums PIN ievades ierīces displejā	Darbība
Laipni lūgti!	Laipni lūgti!	<p>Terminālis ir gaidīšanas režīmā, un PIN ievades ierīcē mirgo zaļa gaismiņa. Ievadiet darījuma summu centos (piemēram, ievadiet 1000, lai norādītu darījuma summu 10,00 EUR).</p> <p>Pēc tam nospiediet zaļo pogu . Kad ir ievadīta summa, PIN ievades ierīcē jādeg zaļai gaismiņai.</p> <p>Lai izlabotu summu, nospiediet dzelteni pogu  (viena zīme vienā solī).</p> <p>Lai pārtrauktu transakciju, nospiediet sarkano pogu .</p>
Kartes darījums EUR 10,00 Lietojiet karti	Lietojiet karti EUR 10,00	Palūdziet klientam novietot karti uz PIN ievades ierīces signāla uztvērēja un turēt to tik ilgi, kamēr atskan pīkstieni.
Kartes nolasīšana Veiksmīga Izņemiet karti	Kartes nolasīšana Veiksmīga Izņemiet karti	Karte ir veiksmīgi nolasīta, ja ieslēdzas četras gaismiņas un atskan apstiprinošs skaņas signāls.
Terminālis izveido savienojumu ar banku.		
Transakcija pabeigta	Transakcija pabeigta Lūgums uzgaidīt!	Terminālis izdrukā kvīti.
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Transakcija pabeigta Lūgums uzgaidīt!	Noplēsiet kvīti. Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, nospiediet zaļo pogu  . Ja Pircēja kvīts nav nepieciešama, nospiediet sarkano pogu  .

- Dažām bankas kartēm terminālis var pieprasīt klienta parakstu, ja darījuma summa pārsniedz noteiktu limitu. Tirgotājam jāsalīdzina paraksts uz Kvīts ar parakstu kartes aizmugurē uz paraksta joslas. Ja paraksts sakrīt, terminālī r jānospiež zaļā pogu . Ja paraksts nesakrīt, precī nedrīkst izsniegt un darījums ir jāpārtrauc, nospiežot sarkano pogu .
- Ja bezkontakta darījuma summa pārsniedz noteikto limitu, terminālis parāda paziņojumu: "Izmantot čipkarti." Tādā gadījumā jāveic čipkartes darījums (sk. "Pārdošanas darījums, izmantojot čipkarti" 8. lpp.).
- Kvīts pirmais eksemplārs paliek pie Tirgotāja, bet otrais tiek nodots Pircējam.











Transakciju veidi:


- T3 – bezsaistes darījums (karte tiek nolasīta ar kartes lasītāju)
- T1 – tiešsaistes darījums (karte tiek nolasīta ar kartes lasītāju)

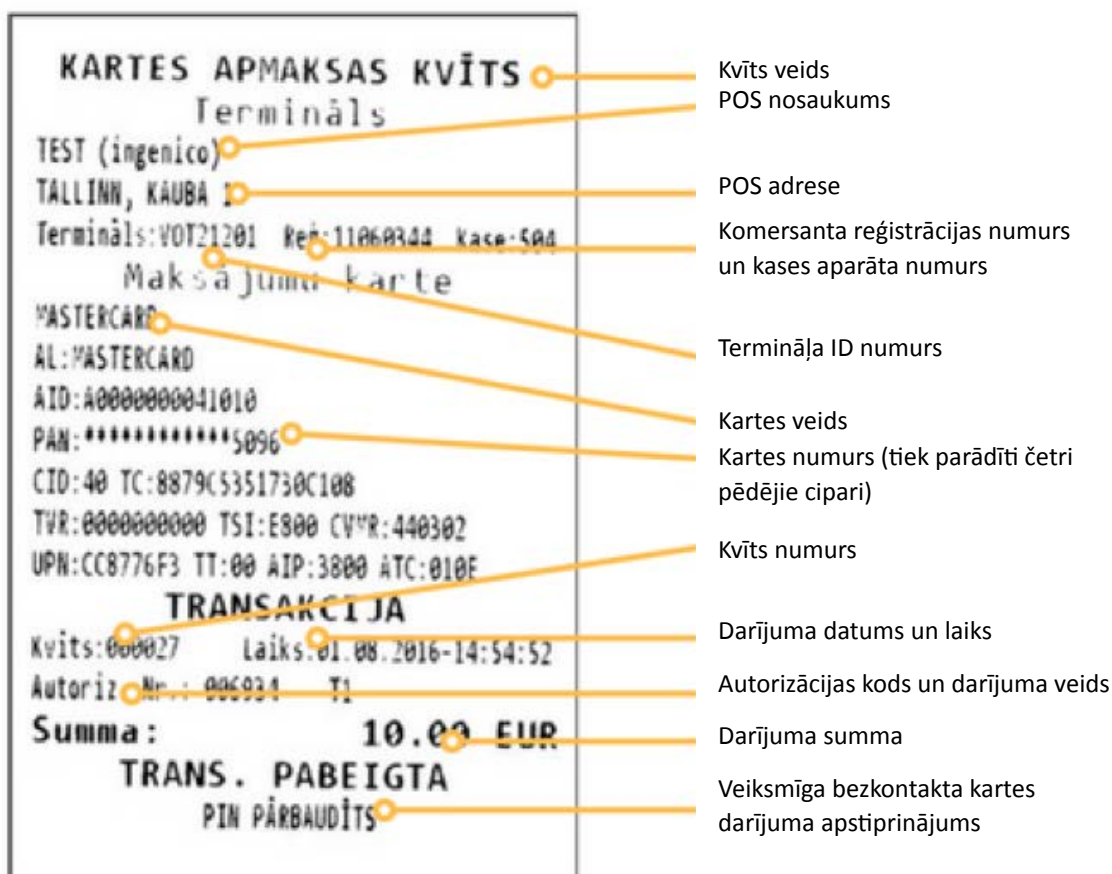
Pārdošanas darījums, izmantojot čipkarti



Uzmanību!





Maksājot ar čipkarti, obligāti ir jālieto čips.





Maksājumu terminālis Ingenico IWL220		
Paziņojums termināļa displejā	Paziņojums PIN ievades ierīces displejā	Darbība
Laipni lūgti!	Laipni lūgti!	Terminālis ir gaidīšanas režīmā. Ievadiet darījuma summu centos (piemēram, ievadiet 1000, lai norādītu darījuma summu 10,00 EUR). Pēc tam nospiediet zaļo pogu  . Lai labotu summu, nospiediet dzeltenu pogu  (viena zīme vienā solī). Lai pārtrauktu darījumu, nospiediet sarkano pogu  .
Kartes darījums EUR 10,00 Lietojiet karti	Lietojiet karti EUR 10,00	Ievietojiet bankas karti ar termināli savienotās PIN ievades ierīces čipkartes lasītājā vai palūdziet klientu to izdarīt pašam.
Lūgums uzgaidīt! PIN ievade	Ievadīt PIN: EUR 10,00	Palūdziet klientam ievadīt viņa bankas kartes PIN kodu PIN ievades ierīcē. Lai pabeigtu ievadi, jānospiež PIN ievades ierīces zaļā poga  . PIN var izlabot (viena zīme vienā solī), nospiežot dzeltenu pogu  . Transakciju var pārtraukt, nospiežot PIN ievades ierīces sarkano pogu  .
PIN ir pareizs	PIN ir pareizs	Ja PIN ir ievadīts pareizi, terminālis izveido savienojumu ar banku.
Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	
Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	
Transakcija pabeigta	Transakcija pabeigta	Terminālis izdrukā kvīti.
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Transakcija pabeigta Lūgums uzgaidīt!	Noplēsiet kvīti. Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, nospiediet zaļo pogu  . Ja Pircēja kvīts nav nepieciešama, nospiediet sarkano pogu  . Palūdziet klientam izņemt viņa bankas karti no čipkartes lasītāja.


- Kvīts pirmais eksemplārs paliek pie Tirgotāja, bet otrais tiek nodots Pircējam.
- Ja čipkartes transakciju neizdodas veikt un termināļa displejā tiek parādīts paziņojums "Izmantot magnētisko karti", darījums ir jāveic saskaņā ar šīs instrukcijas sadaļu "Pārdošanas darījums, izmantojot magnētisko karti" 4. lpp.
- Īpašos apstākļos čipkartei nav nepieciešamības ievadīt PIN vai klients var atteikties ievadīt PIN, nospiežot atcelšanas pogu . Ja darījums tomēr ir pabeigts (atkarībā no bankas lēmuma), terminālis izdrukā kvīti ar paziņojuma tekstu "PIN NAV PĀRBAUDĪTS". Šādā gadījumā kvītij var būt papildu lauki parakstam un uzrādītā dokumenta informācijai.









KARTES APMAKSAS KVĪTS  Kvīts veids
Termināls  POS nosaukums

TEST (ingenico)  POS adrese
TALLINN, KAUBA  Termināls: VOT21201 Reģ: 11060344 Kase: 500
Termināls: VOT21201 Reģ: 11060344 Kase: 500  Komersanta reģistrācijas numurs
Maksājuma karte  un kases aparāta numurs

MASTERCARD  Termināļa ID numurs
AL: MASTERCARD  Kartes veids
AID: A0000000041010  Kartes numurs (tiek parādīti četri
PAN: *****5096  pēdējie cipari)

CID: 40 TC: 8879C5351730C108  Kvīts numurs
TVR: 0000000000 TSI: E800 CVMR: 440302
UPN: CC8776F3 TT: 00 AIP: 3800 ATC: 010E

TRANSAKCIJA  Darījuma datums un laiks
Kvīts: 000027 Laiks: 01.08.2016-14:54:52  Autorizācijas kods un darījuma veids
Autoriz. Nr.: 006934 T1  Darījuma summa

Summa: 10.00 EUR  Darījuma summa
TRANS. PABEIGTA  Veiksmīga bezkontakta kartes
PIN PĀRBAUDĪTS  darījuma apstiprinājums

Transakciju veidi:

- T0 – tiešsaistes darījums (kartes numurs tiek ievadīts manuāli)
- T1 – tiešsaistes darījums (karte tiek nolasīta ar kartes lasītāju)
- T2 – bezsaistes darījums (kartes numurs tiek ievadīts manuāli)

Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220	
Paziņojums	Koda paskaidrojums vārdiem
1xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "1", karti nevar izmantot transakcijas veikšanai un tā ir jāatdod atpakaļ klientam.
100	Nepieņemt apmaksai
101	Kartei beidzies derīguma termiņš
102	Aizdomas par krāpšanu, nepieņemt apmaksai
104	Kartes lietošana ierobežota (tikai ATM)
105	Zvanīt Bankai
107	Zvanīt Bankai
109	Neesošs tirgotājs
110	Kļūdaina darījuma summa
111	Nederīgs kartes numurs
112	Nepieciešams PIN
116	Nepietiekami līdzekļi
118	Nezināma karte
119	Darījums nav atļauts kartes lietotājam
120	Darījums nav atļauts terminālim
121	Pārsniegts limits
123	Izmantot čipkarti
125	Karte nedarbojas

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220













Paziņojums	Koda paskaidrojums vārdiem
2xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "2", tas norāda uz kartes ļaunprātīgu izmantošanu. Transakciju nedrīkst pabeigt. Ja iespējams, karte ir jākonfiscē.
200	Nepieņemt apmaksai
201	Beidzies kartes derīguma termiņš
202	Aizdomas par krāpšanu
203	Tirgotājam jāsaazinās ar Banku
204	Kartes lietošana ierobežota
205	Izsaukt policiju
208	Pazaudēta karte
209	Nozagta karte
210	Aizdomas par viltotu karti

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220

Paziņojums	Koda paskaidrojums vārdiem
9xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "9", tas norāda, ka sistēmas kļūda traucē pabeigt transakciju. Mēs iesakām sazināties ar klientu atbalstu, zvanot uz 67 357 057.
902	Kļūdainais darījums
903	Atkārtot darījumu
904	Formāta kļūda
905	Nav atbildes no kartes izdevēja
906	Sistēmas kļūda
907	Nevar sazināties ar kartes izdevēju
908	Nezināms ziņojuma adresāts
909	Sistēmas kļūda
910	Sistēmas kļūda
911	Nav atbildes no kartes izdevēja
913	Atkārtot
939	Neesošs tirgotājs

Pārdošanas darījuma atcelšana

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220

Paziņojums termināļa displejā	Paziņojums PIN ievades ierīces displejā	Darbība
Laipni lūgti!	Laipni lūgti!	Terminālis ir gaidīšanas režīmā. Nospiediet taustiņu  .
Transakcijas 1 – Nosūtīšana 2 – Anulēšana 3 – Kartes transakcija 4 – Manuāla transakcija	Lūgums uzgaidīt!	Nospiediet "2"  vai izvēlnē izvēlieties "Anulēšana" (navigācijai izmantojiet taustiņus  un ) un nospiediet zaļo pogu  .
Anulēšana Ievadīt kvīts numuru:	Lūgums uzgaidīt!	Ievadiet tās kvīts numuru, kuru vēlaties atcelt, un nospiediet zaļo pogu  .
Anulēt? PAN: *****1234 EUR 10,00 Transakcijas Nr. ***** NĒ/JĀ	Lūgums uzgaidīt!	Nospiediet taustiņu  , lai atceltu darījumu. Nospiediet taustiņu  , lai noraidītu atcelšanu. IEVĒROJIET! Termināļa displejā tiek parādīti pārdošanas darījumam izmantotās kartes pēdējie četri cipari.
Ja pārdošanas darījums veikts, izmantojot bezkontakta karti, tad darījuma atcelšanai nav nepieciešama klienta karte un gan termināļa, gan PIN ievades ierīces displejā būs tieši tāds pats paziņojums, kā veicot pārdošanas darījumu ar čipkarti.		
Ja pārdošanas darījums veikts, izmantojot čipkarti		
Anulēšana EUR 10,00 Lietojiet karti	Lietojiet karti EUR 10,00	Ievietojiet bankas karti PIN ievades ierīces čipkartes lasītājā vai palūdziet klientam to ievietot pašam.
Karte pareiza Paņemiet karti	Karte pareiza Paņemiet karti	Atdodiet bankas karti atpakaļ klientam.
Ja pārdošanas darījums veikts, izmantojot magnētisko karti		
Anulēšana Lasīt karti...	Lūgums uzgaidīt! EUR 10.00	Novelciet klienta bankas karti cauri kartes lasītājam.
Vai 1234 ir četri pēdējie cipari? NĒ/JĀ	Lūgums uzgaidīt!	Salīdziniet bankas kartes pēdējos četrus ciparus ar numuru, kas parādīts termināļa displejā. Ja numuri atbilst, nospiediet taustiņu  . Ja numuri atšķiras, nospiediet taustiņu  .
Karte pareiza	Karte pareiza	
Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	Savienojas... Lūgums uzgaidīt!	
Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	Tiek gaidīta atbilde... Lūgums uzgaidīt!	Terminālis izdrukā kvīti.
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu		Noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu  , lai terminālis izdrukātu otru kvīti. Nospiediet sarkano pogu  , lai otra kvīts netiktu drukāta.
Transakcija pabeigta		Atdodiet bankas karti atpakaļ klientam.

Čipkartes kvīts paraugs

Sveicināti!
KARTES APMĀKSAS KVĪTS
Termināls
TEST (ingenico)
TALLINN, KAUBA 1
Termināls:VOT21201 Reg:11060344 Kase:504
Maksājumu karte
MASTERCARD
AL:MASTERCARD
AID:A0000000041010
PAN:*****5096
CID:40 TC:8879C5351730C108
TVR:000000000 TSI:E800 CVR:440302
ATCELTS PIRKUMS
Kvīts:000028 Laiks:01.08.2016-14:55:24
Autoriz. Nr.: 006934 T1
Summa: -10.00 EUR
Saglabājiet kvīti bilances pārbaudei
Uz redzēšanos!

Magnētiskās kartes kvīts paraugs

KARTES APMĀKSAS KVĪTS
Termināls
TEST (ingenico)
TALLINN, KAUBA 1
Termināls:VOT21201 Reg:11060344 Kase:504
Maksājumu karte
MASTERCARD
PAN:*****5096
ATCELTS PIRKUMS
Kvīts:000032 Laiks:01.08.2016-15:31:04
Autoriz. Nr.: 006937 T1
Summa: -10.00 EUR

Bezkontakta kartes kvīts paraugs

KARTES APMĀKSAS KVĪTS
Termināls
TEST (ingenico)
TALLINN, KAUBA 1
Termināls:VOT21201 Reg:11060344 Kase:504
Maksājumu karte
'Mastercard' Contactless
MASTERCARD
AL:MASTERCARD
AID:A0000000041010
PAN:*****5096
ATCELTS PIRKUMS
Kvīts:000030 Laiks:01.08.2016-14:56:17
Autoriz. Nr.: 006935 T1
Summa: -10.00 EUR

Ja atceļamā transakcija pabeigta, izmantojot automatizētu pārbaudi, terminālis sazinās ar autorizācijas centru un atceļ transakciju.

Komentāri

- Transakcijas var atcelt tikai par pilnu summu un līdz brīdim, kamēr transakcijas tiek nosūtītas uz banku (parasti terminālis nosūta transakcijas uz banku vienu reizi katrās 24 stundās).
- Paziņojums "TRANSAKCIJA NAV ATRASTA" displejā norāda, ka konkrētajā dienā nav pabeigta transakcija ar ievadīto numuru. Tas nozīmē, ka šī transakcija ir pabeigta iepriekšējā dienā, transakcijas šajā laikā ir nosūtītas bankai vai transakcija ir jau atcelta.
- Lai atceltu šādus darījumus, nosūtiet darījuma datus Swedbank Norēķinu karšu daļai (poshelp@swedbank.lv).

Kvīts eksemplāra izdrukāšana

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220

Paziņojums termināļa displejā

Darbība

Laipni lūgti!

Terminālis ir gaidīšanas režīmā. Nospiediet taustiņu .

Transakcijas





1 – Nosūtīšana

2 – Anulēšana


3 – Kartes transakcija

4 – Manuāla transakcija

5 – Kvīts eksemplārs

Nospiediet "5"  vai izvēlnē izvēlieties iespēju "Kvīts eksemplārs" (navigācijai lietojiet taustiņus  un ) un nospiediet zaļo pogu .

Ievadīt kvīts numuru:

Ievadiet tās kvīts numuru, kuru vēlaties izdrukāt, un nospiediet zaļo pogu .

Kvīts kopija

Lūdzu, uzgaidiet

Paņemiet kvīti un nospiediet pogu

Noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu , lai liktu terminālim izdrukāt otru kvīti. Nospiediet sarkano pogu , lai otra kvīts netiktu drukāta.

IEVĒROJIET!

Atsevišķu atceltas transakcijas kvīts eksemplāru nevar izdrukāt. Ja terminālī ir ievadīts tās pārdošanas transakcijas kvīts numurs, par kuru ir veikta atcelšanas operācija, pārdošanas transakcijas atcelšanas kvīts eksemplārs tiek izdrukāts papildus pārdošanas transakcijas kvīts eksemplāram.

Dienas slēgšana

TRANSAK. FAILS		
Nr. 6		
Nosūtīšanas laiks: 01.08.2016 14:56:37		
TEST (ingenico)		
TALLINN, KAUBA 1		
Termināls: VOT21201 Reg: 11060344 Kase: 504		
Valūta: EUR (978)		
Set 50 "MASTERCARD"		
Transakcijas	2	20.00
Atceltas	1	-10.00
Kopsumma	3	10.00
Set 51 "MASTERCARD"		
Transakcijas	1	10.00
Atceltas	1	-10.00
Kopsumma	2	0.00

Transakcijas	3	30.00
Atceltas	2	-20.00
Kopsumma	5	10.00
Received OK (10.00)		
Transakcijas nosūtītas OK		

Terminālis izdrukā atbildi nosūtīšanas ziņojumā, norādot pabeigto transakciju skaitu un kopsummu. Tāpat terminālis nosūtīšanas ziņojumā izdrukā atbildi, kas norāda veiksmīgu transakciju nosūtīšanu: "TRANSAKCIJU NOSŪTĪŠANA IR KĀRTĪBĀ".

Automātiska transakciju nosūtīšana






Dienas laika pabeigtās transakcijas Bankai var tikt nosūtītas vai nu automātiski, vai manuāli. Automātiska nosūtīšana tiek sākta terminālim konfigurētajā laikā.

Ja automātiskā nosūtīšana neizdodas

Nosūtiet transakcijas manuāli vai gaidiet nākamo automātisko nosūtīšanas sesiju (tad tiks nosūtītas arī transakcijas, kas netika nosūtītas).

Ja transakciju nosūtīšana ir neveiksmīga arī nākamajā automātiskās nosūtīšanas sesijā, sazinieties ar Swedbank pa 61 323 00.

Maksājumu terminālis Ingenico IWL220

Paziņojums termināļa displeja	Paziņojums PIN ievades ierīces displejā	Darbība
Laipni lūgti!	Laipni lūgti!	Terminālis ir gaidīšanas režīmā. Nospiediet taustiņu  .
Transakcijas 1 – Nosūtīšana 2 – Anulēšana 3 – Kartes transakcija 4 – Manuāla transakcija	Lūgums uzgaidīt!	Nospiediet "1"  vai izvēlnē izvēlieties iespēju "Nosūtīšana" un nospiediet zaļo pogu  .
Nosūtīt transakcijas? Esat pārliecināts? NĒ/JĀ	Lūgums uzgaidīt!	Lai nosūtītu transakcijas manuāli, nospiediet zaļo pogu  . Lai noraidītu, nospiediet sarkano pogu  .
Savienojas Lūgums uzgaidīt!	Lūgums uzgaidīt!	
Nosūtīšana	Lūgums uzgaidīt!	Terminālis nosūta transakcijas un izdrukā nosūtīšanas ziņojuma kvīti.
Lūgums uzgaidīt!	Lūgums uzgaidīt!	Terminālis pabeidz nosūtīšanas ziņojuma kvīti izdrukāšanu.

Displeja paziņojumi

Parādītie paziņojumi saistībā ar maksājumu transakciju veikšanu un atcelšanu

Paziņojums termināļa displejā	Nozīme
Kartes kļūda! Mēģiniet vēlreiz...	Karte netika nolasīta. Mēģiniet vēlreiz.
Lasītāja kļūda! Nolasīt vēlreiz!	Karte netika nolasīta. Mēģiniet vēlreiz.
Čipkarte! Mēģiniet ievietot.	Šī ir čipkarte. To nevar izmantot kā magnētisko karti.
Šī karte nevar tikt izmantota.	Šī karte nav to karšu sarakstā, kas tiek pieņemtas.
Nav transakciju Nospiediet taustiņu	Termināļa atmiņā transakcijas nav atrastas.
Transakcija 000001 nav atrasta Nospiediet taustiņu	Atceļamā transakcija neatrodas termināļa atmiņā. Jau atceltā transakcija nevar tikt atcelta otrreiz, tāpat nevar tikt atceltas tās transakcijas, kas jau ir nosūtītas uz banku.
Numurs atšķiras no numura uz kartes!	Pēdējie četri kartes numura cipari ir ievadīti nepareizi.
Transakcija noraidīta	PIN ievadīšana bija pārāk ilga.
Nederīgs PIN	Pircējs ir ievadījis nepareizu PIN.
Karte netika nolasīta	Karte nav nolasīta. Mēģiniet vēlreiz.
Uzrādīt vienu karti	Maksājot ar bezkontakta karti, lūgums uzrādīt vienu karti vienā reizē.
Sekot telefoniski sniegtajiem norādījumiem	Maksājot ar bezkontakta karti, lūgums uzrādīt vienu karti vienā reizē.

Ja pircējs ievada nepareizu PIN

Ja pircējs trīs reizes ievada nepareizu PIN kodu, jums karte ir jākonfiscē. Jūs drīkstat atdot karti kartes turētājam tikai pēc tam, kad esat viņu identificējis, pārbaudot viņa identitātes dokumentu. Personai, kas atdod karti atpakaļ, ir jāpārlicinās, ka tā kontaktējas ar pareizo personu. Kartes turētāja dati un uzrādītais dokuments ir jāreģistrē termināļa izdrukātās kļūdas koda kvītī.

Uzmanību!

- Nomainiet kvīšu papīru piemērotā laikā.
- Terminālim izmantojiet tikai īpašu termālo papīru.
- Kad terminālis ir pievienots elektropadevei, nepievienojiet kabeļus.
- Nenovietojiet termināli vietā, kas ir pārāk silta, auksta vai mitra.
- Nenovietojiet termināli vietā, kur tas var samirt vai pārklāties ar drupatām/putekļiem.
- Termināļa virsmas tīrīšanai izmantojiet alkoholā samitrinātu drāniņu.
- Termināļa karšu lasītāja tīrīšanai izmantojiet īpašu tīrīšanas karti.
- Bojājumu gadījumā sazinieties ar servisa meistar – nemēģiniet termināli labot paši saviem spēkiem.
- Ja neizdodas veikt čipkartes transakciju un terminālis parāda paziņojumu darījuma veikšanai lietot magnētisko joslu, izpildiet transakciju, ievērojot instrukcijas par transakcijām ar magnētisko karti.
- Paturiet termināli pievienotu elektrības padevei, lai tas varētu automātiski nosūtīt transakcijas bankai, lai noslēgtu dienu.

Papīra ruļļa nomaiņa

 <p>1</p>	<p>Vispirms atveriet papīra ruļļa pārsegu, kā tas ir norādīts attēlā, un paceliet to augšā.</p>
 <p>2</p>	<p>Izņemiet tukšo papīra rulli no drukas ierīces.</p>
 <p>3</p>	<p>Nedaudz attiniet jauno papīra rulli, noņemot no sāna aizsargsloksni, ja nepieciešams. Ievietojiet papīra rulli drukas ierīcē tā, ka papīrs sāk parādīties no termināļa zem ruļļa.</p>
 <p>4</p>	<p>Izvelciet no termināļa īsu papīra sloksni. Aizveriet termināļa pārsegu, to uzmanīgi nospiežot, līdz tas noklikšķ. No drukas ierīces ir jāsniedzas ārā nelielam papīra gabalam. Nogrieziet papīru ar metāla joslu, kas atrodas uz drukas ierīces.</p>

Terminālim ir jāizmanto īpašs termālā papīra rullis, kura platums ir 57 mm un diametrs nepārsniedz 38 mm. Kad papīra rullis tuvojas beigām, ir redzama krāsaina indikatora sloksne, kas norāda, ka drukas ierīcē drīz beigsies termālais papīrs. Sloksnes parādīšanās nozīmē, ka drukas ierīcē ir pietiekami daudz papīra, lai izdrukātu vēl vismaz vienu kvīti.

Uzmanību!

Zemas kvalitātes papīrs var iesprūst drukas ierīcē un radīt arī daudz papīra putekļu. Termālais papīrs ir jāuzglabā vēsā un sausā vietā. Mitrums, temperatūra, berze, šķidrums, utt. var negatīvi ietekmēt papīra īpašības. Neievietojiet drukas ierīcē papīra rulli ar saburzītu vai mitru papīru vai papīru ar bojātam malām.